

民富年年 富裕傳家

民富傳家人民幣終身壽險(定期給付型)

*本保險為英式分紅保險單，保單紅利為「增額分紅保額」及「額外分紅保額」

*保單紅利部分非本保險單之保證給付項目，保誠人壽不保證其給付金額（保額）

銀行保險



公平待客
專區



金融友善
服務專區



提醒您：查閱保誠人壽資訊公開說明文件請連結網站(網址<http://www.pcalife.com.tw>)，或洽詢免付費客戶服務/申訴專線0809-0809-68，亦可至保誠人壽總公司(地址：台北市信義區松智路1號8樓，電話02-8786-9955)索取。

商品名稱：保誠人壽民富傳家人民幣終身壽險(定期給付型)
給付項目：身故保險金或喪葬費用保險金、完全失能保險金及祝壽保險金
備查文號：民國113年08月26日保誠總字第1131200號
備查文號：民國114年01月01日保誠總字第1140045號

商 品 特 色

4年繳費 終身保障

雙重紅利^(註) 保額增值

民富享利 傳家世代

保誠人壽民富傳家人民幣終身壽險(定期給付型)只需繳費4年，即享壽險終身保障，屆滿第2保單年度起有機會年年享有增額分紅保額(註)的分配，另此商品以人民幣收付，讓您同時達到資產穩定增長及風險分散的目的，預見下一代的富裕人生。

註：本保險為分紅保險單，保單紅利(增額分紅保額、額外分紅保額)部分非本保險單之保證給付項目，保誠人壽不保證其給付金額(保額)。

保單給付內容

給付項目	給付內容
祝壽保險金 (給付後保險契約效力終止)	被保險人於本契約有效期間內，於「保險期間屆滿日」仍生存時，按保險期間屆滿日當時下列三款計算方式所得金額之最大者給付祝壽保險金：1.「基本保險金額」的10倍。2.「基本保險金額」的保單價值準備金。3.「應已繳總保費」。 除依上述給付外，另將「累積已分配增額分紅保額」及當時有效之「長青額外分紅保額」合併給付。
身故保險金或喪葬費用保險金、完全失能保險金 (給付後保險契約效力終止)	1.被保險人於本契約有效期間內，身故或完全失能時，按身故或完全失能診斷確定當時下列三款計算方式所得金額之最大者給付身故保險金或完全失能保險金：(1)「基本保險金額」。(2)「基本保險金額」的保單價值準備金乘以保單價值準備金比率(參照P.5)。(3)「應已繳總保費」。 除依上述給付外，另將「累積已分配增額分紅保額」及當時有效之「長青額外分紅保額」合併給付。 2.若要保人選擇保險金分期給付，得事先約定欲分期給付之「指定保險金」及「分期定期保險金給付期間」。開始給付分期定期保險金後，成為不分紅保單，不享有紅利分配。「分期定期保險金給付期間」屆滿時，分期定期給付之約定即行終止。 ※被保險人滿十五足歲前死亡者，其身故保險金變更為喪葬費用保險金；喪葬費用保險金以遺產稅喪葬費用扣除額之半為限，其超過部分保誠人壽無息退還該超過部分之已繳保險費，且不適用分期定期保險金給付之約定。 ※訂立保險契約時，以受監護宣告尚未撤銷者為被保險人，其身故保險金變更為喪葬費用保險金，且不適用分期定期保險金給付之約定。 ※被保險人同時或先後致成保單條款附表一前列二項以上之完全失能程度者，保誠人壽僅給付一項完全失能保險金。

紅利給付項目 (非保證給付)	給付內容
保單紅利	保誠人壽每年依據分紅保險業務會計年度(紅利決算基準日12月31日)結算之實際累積營運結果及各該保險單依條款附件「保單紅利計算與分配說明」所載之方式計算下列分紅保額。於本契約有效期間內，「增額分紅保額」於屆滿第2保單年度起之各保單週年日分配，「額外分紅保額」於屆滿第5保單年度起適用。 1.「增額分紅保額」：每年分配一次。於下列時點一次給付： (1)被保險人身故、完全失能或「保險期間屆滿日」仍生存時，給付「累積已分配增額分紅保額」。 (2)要保人終止契約或契約失效時，給付「累積已分配增額分紅保額」的保單價值準備金。 2.「額外分紅保額」：包含「長青額外分紅保額」與「長青解約額外分紅保額」，自宣告日一年內有效，並不逐年累積，因此每年公佈之「額外分紅保額」可能較前一年度增加，亦可能減少。 (1)被保險人身故、完全失能或「保險期間屆滿日」仍生存時，給付「長青額外分紅保額」。 (2)要保人終止契約或契約失效時，依約定方式給付「長青解約額外分紅保額」的保單價值準備金。

※保險契約有效期間內，上表所列「祝壽保險金」、「身故保險金或喪葬費用保險金」、「完全失能保險金」，保誠人壽僅給付一項保險金。

※受益人申領完全失能保險金給付時，依保單條款之約定，保誠人壽於需要時得參據醫學專業意見，或對被保險人的身體予以檢驗，以作為理賠審核之依據。

※除外責任：要保人故意致被保險人於死、被保險人故意自殺或自成完全失能、被保險人因犯罪處死或拒捕或越獄致死或致成完全失能者，保誠人壽不負給付身故保險金或喪葬費用保險金、完全失能保險金之責任。完整之除外責任請詳保單條款。

※本簡介因篇幅有限僅摘錄要點，為保護消費者權益，詳細內容請消費者務必參閱保誠人壽保單條款約定。

範 例 說 明

以50歲男性投保「保誠人壽民富傳家人民幣終身壽險(定期給付型)」為例，繳費4年，基本保險金額人民幣560,503元，原始年繳保費人民幣610,948元，折扣後年繳保費人民幣60萬元(註1)，可享有保障如下：

【以假設中分紅為例】

單位：人民幣/元

保單年度	保險年齡	折扣後當年度所繳保險費 (註1)	折扣後累計所繳保險費 (註1)	當年度末壽險保障	當年度末解約金	非保證給付項目_假設中分紅							
						假設紅利(註2)						當年度末壽險保障及假設紅利_分紅保額 (預估值) A+D+E	當年度末可能領取解約金總和 (預估值) B+G+H
						分紅保額(註 2、4)			分紅保額解約金(註 2、5)				
						當年度末增額分紅保額 (預估值)	累積已分配增額分紅保額 (預估值)	長青額外分紅保額 (預估值)	當年度末增額分紅保額 (預估值)	累積已分配增額分紅保額 (預估值)	長青解約額外分紅保額 (預估值)		
						C	D	E	F	G	H		
1	50	600,000	600,000	610,948	267,920	-	-	-	-	-	-	610,948	267,920
2	51	600,000	1,200,000	1,221,897	654,107	-	-	-	-	-	-	1,221,897	654,107
3	52	600,000	1,800,000	1,832,845	1,117,643	448	448	-	253	253	-	1,833,293	1,117,896
4	53	600,000	2,400,000	2,443,793	1,738,680	449	897	-	257	514	-	2,444,690	1,739,194
5	54	-	2,400,000	2,443,793	1,869,838	449	1,346	-	261	784	-	2,445,139	1,870,622
6	55	-	2,400,000	2,443,793	2,004,919	450	1,796	4,106,468	266	1,062	461,847	6,552,057	2,467,828
7	56	-	2,400,000	2,451,080	2,042,473	450	2,246	4,122,077	270	1,350	470,679	6,575,403	2,514,502
8	57	-	2,400,000	2,497,601	2,081,148	450	2,696	4,137,765	275	1,647	479,626	6,638,062	2,562,421
9	58	-	2,400,000	2,544,684	2,120,383	450	3,146	4,153,476	280	1,953	488,687	6,701,306	2,611,023
10	59	-	2,400,000	2,591,766	2,159,618	451	3,597	4,169,265	284	2,269	497,860	6,764,628	2,659,747
20	69	-	2,400,000	2,861,928	2,601,294	454	8,126	4,555,062	332	5,937	593,009	7,425,116	3,200,240
30	79	-	2,400,000	3,211,122	3,147,785	458	12,692	4,929,361	377	10,433	686,246	8,153,175	3,844,464
40	89	-	2,400,000	3,857,942	3,782,274	462	17,294	5,120,032	414	15,499	772,043	8,995,268	4,569,816
50	99	-	2,400,000	4,598,927	4,598,927	466	21,933	5,408,267	441	20,783	842,651	10,029,127	5,462,361
60	109	-	2,400,000	5,605,030	5,605,030	469	26,609	5,617,431	469	26,609	5,617,431	11,249,070	11,249,070
被保險人保險年齡達110歲當年之保單週年日仍生存時，給付「祝壽保險金」人民幣5,605,030元及「假設紅利_分紅保額」人民幣5,665,868元，合計人民幣11,270,898元(給付後保險契約效力終止)。													

【以假設低分紅為例】

單位：人民幣/元

保單年度	保險年齡	折扣後當年度所繳保險費 (註1)	折扣後累計所繳保險費 (註1)	當年度末壽險保障	當年度末解約金	非保證給付項目_假設低分紅							
						假設紅利(註2)						當年度末壽險保障及假設紅利_分紅保額 (預估值) A+D+E	當年度末可能領取解約金總和 (預估值) B+G+H
						分紅保額(註 2、4)			分紅保額解約金(註 2、5)				
						當年度末增額分紅保額 (預估值)	累積已分配增額分紅保額 (預估值)	長青額外分紅保額 (預估值)	當年度末增額分紅保額 (預估值)	累積已分配增額分紅保額 (預估值)	長青解約額外分紅保額 (預估值)		
						C	D	E	F	G	H		
1	50	600,000	600,000	610,948	267,920	-	-	-	-	-	-	610,948	267,920
2	51	600,000	1,200,000	1,221,897	654,107	-	-	-	-	-	-	1,221,897	654,107
3	52	600,000	1,800,000	1,832,845	1,117,643	11	11	-	6	6	-	1,832,856	1,117,649
4	53	600,000	2,400,000	2,443,793	1,738,680	11	22	-	6	13	-	2,443,815	1,738,693
5	54	-	2,400,000	2,443,793	1,869,838	12	34	-	7	20	-	2,443,827	1,869,858
6	55	-	2,400,000	2,443,793	2,004,919	11	45	102,356	7	27	11,508	2,546,194	2,016,454
7	56	-	2,400,000	2,451,080	2,042,473	11	56	102,638	7	34	11,729	2,553,774	2,054,236
8	57	-	2,400,000	2,497,601	2,081,148	11	67	102,977	7	41	11,918	2,600,645	2,093,107
9	58	-	2,400,000	2,544,684	2,120,383	11	78	103,259	7	49	12,145	2,648,021	2,132,577
10	59	-	2,400,000	2,591,766	2,159,618	12	90	103,598	7	57	12,374	2,695,454	2,172,049
20	69	-	2,400,000	2,861,928	2,601,294	11	202	112,309	8	147	14,624	2,974,439	2,616,065
30	79	-	2,400,000	3,211,122	3,147,785	11	314	120,576	9	258	16,780	3,332,012	3,164,823
40	89	-	2,400,000	3,857,942	3,782,274	11	426	124,246	10	382	18,751	3,982,614	3,801,407
50	99	-	2,400,000	4,598,927	4,598,927	11	538	130,218	11	510	20,308	4,729,683	4,619,745
60	109	-	2,400,000	5,605,030	5,605,030	12	651	134,228	12	651	134,228	5,739,909	5,739,909
被保險人保險年齡達110歲當年之保單週年日仍生存時，給付「祝壽保險金」人民幣5,605,030元及「假設紅利_分紅保額」人民幣135,285元，合計人民幣5,740,315元(給付後保險契約效力終止)。													

【以假設無分紅為例】

單位：人民幣/元

保單年度	保險年齡	折扣後 當年度 所繳保險費 (註1)	折扣後 累計 所繳保險費 (註1)	當年度末 壽險保障	當年度末 解約金	非保證給付項目_假設無分紅							
						假設紅利(註3)						當年度末 壽險保障 及假設紅利 分紅保額 (預估值)	當年度末 可能領取 解約金總和 (預估值)
						分紅保額(註3)			分紅保額解約金(註3)				
						當年度末 增額 分紅保額 (預估值)	累積 已分配增額 分紅保額 (預估值)	長青額外 分紅保額 (預估值)	當年度末 增額 分紅保額 (預估值)	累積 已分配增額 分紅保額 (預估值)	長青解約額外 分紅保額 (預估值)		
1	50	600,000	600,000	610,948	267,920	-	-	-	-	-	-	610,948	267,920
2	51	600,000	1,200,000	1,221,897	654,107	-	-	-	-	-	-	1,221,897	654,107
3	52	600,000	1,800,000	1,832,845	1,117,643	-	-	-	-	-	-	1,832,845	1,117,643
4	53	600,000	2,400,000	2,443,793	1,738,680	-	-	-	-	-	-	2,443,793	1,738,680
5	54	-	2,400,000	2,443,793	1,869,838	-	-	-	-	-	-	2,443,793	1,869,838
6	55	-	2,400,000	2,443,793	2,004,919	-	-	-	-	-	-	2,443,793	2,004,919
7	56	-	2,400,000	2,451,080	2,042,473	-	-	-	-	-	-	2,451,080	2,042,473
8	57	-	2,400,000	2,497,601	2,081,148	-	-	-	-	-	-	2,497,601	2,081,148
9	58	-	2,400,000	2,544,684	2,120,383	-	-	-	-	-	-	2,544,684	2,120,383
10	59	-	2,400,000	2,591,766	2,159,618	-	-	-	-	-	-	2,591,766	2,159,618
20	69	-	2,400,000	2,861,928	2,601,294	-	-	-	-	-	-	2,861,928	2,601,294
30	79	-	2,400,000	3,211,122	3,147,785	-	-	-	-	-	-	3,211,122	3,147,785
40	89	-	2,400,000	3,857,942	3,782,274	-	-	-	-	-	-	3,857,942	3,782,274
50	99	-	2,400,000	4,598,927	4,598,927	-	-	-	-	-	-	4,598,927	4,598,927
60	109	-	2,400,000	5,605,030	5,605,030	-	-	-	-	-	-	5,605,030	5,605,030
被保險人保險年齡達110歲當年之保單週年日仍生存時，給付「祝壽保險金」人民幣5,605,030元及「假設紅利_分紅保額」人民幣0元，合計人民幣5,605,030元(給付後保險契約效力終止)。													

註1：已計算高保費0.8%折扣及首、續期保費採匯款或金融機構自動轉帳1.0%折扣。

註2：紅利數值為假設投資報酬率(中分紅：4.75%、低分紅：2.25%)，並考慮合理的理賠率及費用率等整體經營績效後而得，實際之投資報酬率或經營績效可能低於或高於假設值。投資報酬率非分紅率，僅是影響紅利宣告數值的因素之一，若欲了解其它紅利宣告假設條件下之數值，請參閱建議書或洽詢您的服務人員。**假設紅利為非保證給付項目，紅利數值僅供參考，不能作為未來各年度實際分紅的保證或推論。**

註3：在假設無分紅狀況下，分紅數值為零。

註4：「假設紅利_分紅保額」係分別呈現「當年度末增額分紅保額」、「累積已分配增額分紅保額」及「長青額外分紅保額」，於被保險人身故或完全失能時，依條款約定給付。

註5：「假設紅利_分紅保額解約金」係指依「當年度末增額分紅保額」、「累積已分配增額分紅保額」及「長青解約額外分紅保額」所計算之保單價值準備金(即解約金)，於要保人終止契約時，依條款約定給付。

※屆滿第2保單年度分配的「分紅保額」，於第3保單年度之首日分配，呈現於第3保單年度欄位，以此類推。



保險費率表

單位：每千元基本保險金額之年繳保費/人民幣/元

年齡	男性	女性	年齡	男性	女性	年齡	男性	女性	年齡	男性	女性
0	470	440	20	660	630	40	920	890	60	1,270	1,240
1	479	449	21	672	642	41	937	907	61	1,292	1,261
2	488	458	22	684	654	42	954	924	62	1,314	1,282
3	497	467	23	696	666	43	971	941	63	1,336	1,303
4	506	476	24	708	678	44	988	958	64	1,358	1,324
5	515	485	25	720	690	45	1,005	975	65	1,380	1,345
6	524	494	26	732	702	46	1,022	992	66	1,402	1,366
7	533	503	27	744	714	47	1,039	1,009	67	1,424	1,387
8	542	512	28	756	726	48	1,056	1,026	68	1,446	1,408
9	551	521	29	768	738	49	1,073	1,043	69	1,468	1,429
10	560	530	30	780	750	50	1,090	1,060	70	1,490	1,450
11	570	540	31	794	764	51	1,108	1,078	71	1,516	1,475
12	580	550	32	808	778	52	1,126	1,096	72	1,542	1,500
13	590	560	33	822	792	53	1,144	1,114	73	1,569	1,525
14	600	570	34	836	806	54	1,162	1,132	74	1,596	1,550
15	610	580	35	850	820	55	1,180	1,150	75	1,623	1,575
16	620	590	36	864	834	56	1,198	1,168	76	1,650	1,600
17	630	600	37	878	848	57	1,216	1,186	-	-	-
18	640	610	38	892	862	58	1,234	1,204	-	-	-
19	650	620	39	906	876	59	1,252	1,222	-	-	-

半年繳＝年繳 ×0.52、季繳＝年繳 ×0.262、月繳＝年繳 ×0.088

投保規則

1.保險期間、繳費年期、投保年齡及投保限額：

單位：人民幣/元

保險期間		
至被保險人保險年齡達110歲當年之保單週年日		
繳費年期	投保年齡	投保限額（以元為投保單位）
4 年	0～76歲	2萬～2,000萬

- 2.繳別：年繳、半年繳、季繳、月繳。
3.繳費方式：(1)匯款 (2)金融機構自動轉帳。
4.保費折扣：匯款/金融機構自動轉帳：1.0%折扣。
5.高保費折扣：

單位：人民幣/元

年繳化保費(註)	高保費折扣
30萬(含)以上	0.5%
60萬(含)以上	0.8%
80萬(含)以上	1.0%
120萬(含)以上	1.2%

註：年繳化保費=月繳保費×12、季繳保費×4、半年繳保費×2

6.其他投保規則依保誠人壽相關規定辦理。

保單價值準備金比率

計算當時被保險人之保險年齡	保單價值準備金比率
30歲以下者	190%
31歲以上，40歲以下者	160%
41歲以上，50歲以下者	140%
51歲以上，60歲以下者	120%
61歲以上，70歲以下者	110%
71歲以上，90歲以下者	102%
91歲以上者	100%

保費效益比

1.下列表格數值係指投保「保誠人壽民富傳家人人民幣終身壽險(定期給付型)」，各保單年度未解約金及假設紅利(中分紅)總和與保險費之比例關係：

(單位：%)

保單年度 \ 投保年齡	5歲		35歲		65歲	
	男	女	男	女	男	女
1	39	40	42	42	44	45
2	47	48	50	51	55	56
3	53	54	57	57	62	63
4	61	62	66	66	72	73
5	64	66	70	70	76	77
10	96	97	95	95	92	93
15	98	98	95	96	93	94
20	99	100	96	98	93	95

(上表顯示早期解約對保戶不利)

2.保費效益比公式如下：

保費效益比=
$$\frac{CV_m + \sum End_t (1+i)^{m-t}}{\sum GP_t (1+i)^{m-t+1}}$$

註1：CVm為第m保單年度之年末解約金(本險為基本保險金額之解約金加上可能「累積已分配增額分紅保額」及「長青解約額外分紅保額」所計算之保單價值準備金)
註2：GPt為第t保單年度之年繳保險費
註3：Endt為第t保單年度之生存保險金(本險無生存保險金，故值為 0)
註4：m=1-5、10、15、20
註5：i為前一日曆年度之十二個月臺灣銀行股份有限公司、第一商業銀行股份有限公司與合作金庫商業銀行股份有限公司每月初(每月第一個營業日)牌告之二年期定期儲蓄存款最高年利率之平均值(1.75%)
註6：Σ為加總之符號

3.上述保費效益比是依據主管機關規定，應揭露依被保險人性別，以至少三個主要年齡層之代表年齡計算之數值。

匯款相關費用及負擔對象

本商品相關款項之往來，若採用保誠人壽指定銀行之外幣帳戶，無需負擔所產生之匯款相關費用，但若非採用保誠人壽指定銀行之外幣帳戶者，則匯款費用收取方式列示如下：

匯款相關費用		匯款銀行	中間行	收款銀行
1	因投保年齡錯誤且其錯誤原因歸責於保誠人壽，致保誠人壽依條款約定為退還或給付所生之相關匯款費用。	保誠人壽		
2	因投保年齡錯誤且其錯誤原因歸責於保誠人壽，要保人或受益人依條款約定為補繳或返還所生之相關匯款費用。			
3	因保誠人壽提供之匯款帳戶錯誤而使要保人或受益人匯款無法完成時所生之相關匯款費用。			
4	除前述3點以外的其他款項往來	匯款人	匯款人	收款人

匯款資訊

- 1.Beneficiary Bank (受款銀行)：Standard Chartered Bank (Taiwan) Ltd.
- 2.Beneficiary A/C# (受款人帳號)：01810958749
- 3.Swift Code (銀行代號)：SCBLTWTP
- 4.Beneficiary Name (受款人)：PCA Life Assurance Co., Ltd.

保戶加值服務

海外急難救助、特約商店等服務，詳情請至保誠人壽網站查詢。
※保戶加值服務為保誠人壽提供客戶之專屬禮遇，非屬保險契約權利義務之一部分，保誠人壽保有隨時修改或終止之權利，不另行通知。

注意事項

- 1.消費者投保前應審慎瞭解本商品之承保範圍、除外不保事項及商品風險。本簡介因篇幅有限僅摘錄要點，為保護消費者權益，詳細內容請消費者務必參閱保誠人壽保單條款約定。
- 2.投保後解約或不繼續繳費可能不利消費者，請慎選符合需求之保險商品。
- 3.保險契約各項權利義務皆詳列於保單條款，消費者務必詳加閱讀了解，並把握保單契約撤銷之時效(收到保單翌日起算十日內)。
- 4.本商品之投保規則，依保誠人壽相關核保規定辦理，保誠人壽擁有最終承保與否之權利。
- 5.本商品為以外幣收付之非投資型人身保險契約，不得與新臺幣收付之人身保險契約辦理契約轉換。
- 6.本商品之保險費收取或返還、給付各項保險金或解約金、支付保險單借款或保險單借款本息之收取及其他款項收付之幣別，皆以人民幣為貨幣單位。要保人及受益人須留意人民幣在未來兌換成新臺幣將會因匯率不同，產生匯兌上的差異，此差異可能使要保人及受益人享有匯兌價差的收益或造成損失，要保人及受益人須自行承擔該部分之風險及該幣別所屬國家之政治、經濟變動風險。
- 7.本保險為分紅保險單，保單紅利部分非本保險單之保證給付項目，保誠人壽不保證其給付金額(保額)。
- 8.本商品為保險商品，受人身保險安定基金保障，非屬存款，故不受存款保險之保障。
- 9.本商品經保誠人壽合格簽署人員檢視其內容業已符合一般精算原則及保險法令，惟為確保權益，基於保險公司與消費者衡平對等原則，消費者仍應詳加閱讀保險單條款與相關文件，審慎選擇保險商品。本商品如有虛偽不實或違法情事，應由保誠人壽及負責人依法負責。
- 10.人壽保險之死亡給付及年金保險之確定年金給付於被保險人死亡後給付於指定受益人者，依保險法第一百十二條規定不得作為被保險人之遺產，惟如涉有規避遺產稅等稅捐情事者，稽徵機關仍得依據有關稅法規定或納稅者權利保護法第七條所定實質課稅原則辦理。消費者如欲進一步參考實質課稅相關案例，請詳保誠人壽網站。
- 11.本商品於銷售65歲(含)以上之高齡客戶(要保人、被保險人或繳費人)時，為充分了解高齡客戶特性，若評估結果顯示其不具有辨識不利投保權益之能力或投保保險商品不適合，保誠人壽得不予承保，核保與否依保誠人壽最終核保結果為準。
- 12.消費者於購買前，應詳閱各種銷售文件內容，本商品之預定費用率(預定附加費用率)，最高34%，最低13%；如要詳細了解其他相關資訊，請洽保誠人壽總公司(地址：台北市信義區松智路1號8樓，免付費客戶服務/申訴專線0809-0809-68、或網址http://www.pcalife.com.tw)，以保障您的權益。
- 13.本商品係由保誠人壽提供並負擔基於保險契約所生之權利義務，由渣打國際商業銀行(股)公司為銷售通路協助招攬及代收保費(含保險文件之轉交)，並自保誠人壽收取相關業務報酬。承保與否及保險給付之責任由保誠人壽負責。惟渣打國際商業銀行(股)公司與保誠人壽並不因此而成立合夥、委任或僱傭等任何關係。